



Built to Lead

Pour publication immédiate : 2/5/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 3 MILLIONS DE DOLLARS POUR AMELIORER L'ACCES ET LES PROTECTIONS ENVIRONNEMENTALES POUR LA RIVIERE HUDSON

Le financement permettra aux communautés de l'Estuaire de la Rivière Hudson d'améliorer la qualité de l'eau et d'accroître la résilience aux tempêtes

Le nouveau programme d'action de l'Estuaire de la Rivière Hudson guidera la restauration continue de la rivière, encouragera l'intendance environnementale

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 3 millions de dollars de subventions pour de nouveaux projets visant à aider les communautés à améliorer l'accès aux loisirs, protéger la qualité de l'eau, conserver les espaces de plein air, et accroître la résilience aux tempêtes dans le bassin versant de l'Estuaire de la Rivière Hudson. Un total de 1,76 million de dollars de subventions pour l'Estuaire de la Rivière Hudson a été accordé à 36 projets. 1,25 million de dollars supplémentaires sont désormais disponibles pour les organisations et municipalités sur demande via les Appels à candidatures (Requests for Applications) (RFA). La date limite pour ces [RFAs](#) est le 30 juin 2016.

« La Rivière Hudson continue de jouer un rôle clé dans la riche histoire de l'Etat de New York et a permis de construire l'économie de l'Etat et sa véritable identité », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Ce financement permettra de protéger cette précieuse voie navigable et ses communautés environnantes, et de créer d'autres opportunités de loisirs pour le plaisir des New Yorkais et des visiteurs pour les années à venir. »

Le Commissaire par intérim du Département de la protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation), Basil Seggos, a déclaré : « En travaillant avec les communautés locales, les groupes environnementaux et les organisations civiques, l'Etat de New York a sensiblement amélioré la santé environnementale de l'Estuaire de la Rivière Hudson. Le Gouverneur Cuomo a réalisé d'importants investissements pour protéger la rivière, créer de nouveaux accès accrus aux loisirs et accroître la résilience des communautés, nous permettant de réaliser le potentiel de cette voie navigable historique. »

Grâce au leadership du Gouverneur Cuomo, le Budget de l'Etat pour 2016-2017 comprend un engagement historique de 300 millions de dollars pour le fonds de protection environnementale. Ce financement sans précédent développera le programme de l'Estuaire de la Rivière Hudson et permettra aux communautés de

planifier et procéder à des recherches, ou de mettre en oeuvre des projets afin de réaliser les objectifs du *Programme d'action de l'Estuaire de la Rivière Hudson 2015-2020*.

Le nouveau programme d'action de l'Estuaire de la Rivière Hudson récemment publié comprend de nombreux projets et programmes visant à conserver ou améliorer : la propreté de l'eau ; la résilience communautaire ; l'écosystème vital de l'estuaire ; les poissons, la vie sauvage et ses habitats ; les paysages naturels ; l'accès à la rivière et l'éducation. Pour consulter le programme d'action et pour des détails complets sur le nouveau financement de subvention, visiter www.dec.ny.gov/lands/4920.html.

Les subventions accordées pour l'Estuaire de la Rivière Hudson sont détaillées ci-dessous :

Subventions de planification d'intendance locale

Résilience

Ville d'Orangetown (Comté de Rockland) - 50 000 \$

Les plans techniques et de conception seront préparés pour remplacer un ponceau de taille inadaptée au 400 Route 303 de l'Etat de New York, Orangeburg, qui supporte Sparkill Creek et le drainage de la Route 303 et des zones voisines. Les plans techniques comprendront l'enlèvement d'une station de pompage abandonnée et détériorée dans le ruisseau qui bloque le débit, afin d'atténuer les inondations qui surviennent lors des fortes pluies.

Université Pace (Comté de Westchester) : 48 520 \$

L'Université Pace développera un plan de gestion adaptative pour donner la priorité aux besoins de maintenance du ponceau dans le bassin versant de Pocantico pour améliorer le drainage et réduire les inondations lors des pluies torrentielles. Un guide pratique pour l'évaluation et la priorisation des ponceaux sera également développé pour une utilisation par d'autres sous-bassins versants. Ce projet peut également permettre de reconnecter l'habitat de l'anguille d'Amérique dans le bassin versant de Pocantico, et d'être bénéfique à l'habitat de la truite et des amphibiens.

Département de la planification du Comté de Schoharie (Comté de Schoharie) - 40 000 \$

Le Département de la planification du Comté étudiera environ 6,75 miles d'un affluent anonyme qui s'écoule vers Franklinton Vlaie, et identifiera des solutions pour les obstacles au débit et à l'habitat qui surviennent principalement dans une section de 1 200 pieds du cours d'eau où il traverse Woods Road pour s'écouler vers Franklinton Vlaie. Le Comté développera des plans qui comprennent des estimations de coût et des étapes pour améliorer la santé générale du cours d'eau et atténuer les obstacles. Le projet bénéficiera aux espèces aux plus grands besoins de conservation, dont l'anguille d'Amérique et la truite mouchetée patrimoniale, tout en réduisant les inondations locales.

Village de Voorheesville, Comté d'Albany – 17 000 \$

Le Village de Voorheesville réalisera une analyse hydrologique du bassin versant de Vly Creek afin de fournir des données qui permettront d'atténuer les inondations et l'érosion des rives. Le projet bénéficiera à la fraie des truite et à la migration de l'anguille d'Amérique, tout en réduisant les inondations locales.

Village de Rhinebeck, Comté de Dutchess – 12 750 \$

Un plan d'évaluation de la vulnérabilité et d'adaptation locale sera développé pour le réseau d'eau de Rhinebeck afin d'identifier les actions d'adaptation que le village pourrait mettre en oeuvre dans l'avenir pour accroître la résilience de son système de prise d'eau et de son usine de traitement contre les marées de tempêtes et la montée du niveau de la mer. Le système de prise d'eau, la route d'accès, la station de relevage et l'usine seront des volets de l'étude.

Ville de Red Hook (Comté de Dutchess) : 12 750 \$

La Ville de Red Hook analysera les données du ponceau du bassin versant de Saw Kill collectées par l'Université Cornell, l'Institut des ressources aquatiques de l'Etat de New York (NYS Water Resources Institute) et le DEC pour développer une liste des dix ponceaux prioritaires à remplacer qui seront inclus dans la planification des projets d'investissements de la ville. Le design conceptuel et les estimations de coût pour la rénovation et/ou le remplacement des ponceaux seront également développés. Les plans pour améliorer les systèmes hydrauliques et supprimer les barrières aquatiques dans le bassin versant bénéficieront à la connectivité de l'anguille d'Amérique et d'autres organismes aquatiques, tout en réduisant les inondations locales.

Infrastructures vertes

Université Vassar (Comté de Dutchess) – 50 000 \$

L'Université Vassar développera un projet pilote prêt à démarrer dans les étables laitières de Vassar pour une démonstration des pratiques d'infrastructures vertes à la communauté universitaire et aux visiteurs. Le plan sera axé sur l'étable laitière rénovée de la Coopérative environnementale, la route menant au site, le parking à proximité des étables et le site du projet de ferme de Poughkeepsie.

Riverkeeper, Inc. (Comté de Westchester & Comté de New York) – 50 000 \$

Riverkeeper établira la carte de la zone de drainage des débordements d'égouts unitaires sur toute la longueur de la Rivière Harlem à Manhattan et dans le Bronx pour améliorer la gestion des eaux de crues et la qualité de l'eau dans le bassin versant de la Rivière Harlem. Riverkeeper identifiera également des sites où les infrastructures vertes peuvent être utilisées pour capter les eaux de crues.

Village de New Paltz (Comté d'Ulster) - 45 000 \$

Le Village de New Paltz évaluera la pertinence d'une infrastructure verte dans les espaces publics où il y a des problèmes liés à l'eau et où des améliorations d'infrastructure sont prévues. Le projet comprend aussi l'information et la sensibilisation

des parties prenantes municipales et communautaires.

Bassin versant

Riverkeeper (Comtés d'Ulster et d'Orange) - 50 000 \$

Riverkeeper coordonnera les activités de l'Alliance du bassin versant de Wallkill River dans les Comtés d'Orange et d'Ulster, et sera partenaire de l'Alliance pour développer des protocoles et meilleures pratiques pour des mesures de bactéries indicatrices de pollution fécale, de nutriments et d'algues dans le bassin versant de la Rivière Hudson. Le projet améliorera le contrôle de la qualité de l'eau et assurera la cohérence des données.

Université Bard (Comté de Dutchess) – 49 950 \$

L'Université Bard réalisera une étude pour évaluer l'impact de la maintenance et la réparation, l'enlèvement partiel ou entier du barrage de Lower Saw Kill. Le barrage de Saw Kill Creek constitue une barrière connue à la connectivité aquatique pour l'anguille d'Amérique, une espèce aux plus grands besoins de conservation.

Alliance du bassin versant de la Rivière Hudson (Comté d'Orange) : 38 952 \$

L'Alliance du bassin versant de la Rivière Hudson produira un bilan hydrique de démonstration et une cartographie du bassin versant du Quassaick Creek pouvant être répliqués par d'autres groupes de défense des bassins versants et municipalités dans l'ensemble du bassin versant de la Rivière Hudson pour permettre de gérer et protéger les cours d'eau et d'autres ressources aquatiques, contrôler la disponibilité de l'eau, le débit, et l'utilisation de l'eau sur le long terme.

Arts et Science de la Vallée de l'Hudson (Comté de Westchester) : 25 752 \$

Arts et Science de la Vallée de l'Hudson (Hudson Valley Arts and Science) caractérisera et cartographiera la qualité de l'eau, l'écologie des poissons et les caractéristiques du courant sur toute la longueur du Sing Sing Kill, afin de localiser des sources d'eaux usées et identifier des barrières à la migration des poissons. L'organisation installera également une jauge de débit pour collecter les données sur la hauteur et le débit, et créera un affichage public d'après ses constatations.

Université Pace (Comté de Westchester) : 10 047 \$

L'Université Pace travaillera avec la Réserve de Teatown Lake pour créer une évaluation de référence de l'habitat du bassin versant de Pocantico pour documenter les décisions de gestion futures et évaluer les propositions de projets de l'Alliance du bassin versant de la Rivière Pocantico (Pocantico River Watershed Alliance), de Pocantico River Watershed Conservancy, et des municipalités locales du bassin versant.

Inventaire des ressources naturelles (Natural Resource Inventories)(NRI)

Ville de Pound Ridge (Comté de Westchester) : 24 501 \$

La Ville de Pound Ridge mettra à jour l'inventaire des ressources naturelles (NRI) pour

y inclure un inventaire des sites de déversement souterrains, source de pollution potentielle, et une étude de l'habitat de la région de la ville au sein de l'Estuaire de la Rivière Hudson. Le projet comprendra des activités de formation, d'éducation et de sensibilisation.

Ville d'Hudson (Comté de Columbia)– 20 000 \$

La Ville d'Hudson produira un inventaire des ressources naturelles et un plan de conservation (NRI) pour guider les décisions d'utilisation des terres. Le plan NRI sera utilisé pour examiner les dispositions légales d'urbanisme existantes pour permettre de conserver les espaces verts, réduire les eaux de crues, promouvoir les stratégies d'infrastructures vertes (basées sur la nature), protéger les espaces de plein air et les ressources historiques, et développer des lots vacants et des zones de friches industrielles.

Paysages

Ville de Hyde Park (Comté de Dutchess) - 17 000 \$

La Ville de Hyde Park mettra à jour son code d'urbanisme en redéfinissant les zones incluses dans les districts historiques et touristiques (Scenic and Historic Overlay Districts) qui ont été établis lors d'un processus complet de planification réalisé dans les années 1990. La ville créera une carte précise des zones règlementées qui clarifieront les restrictions qui s'appliquent aux bassins versants importants.

Subventions d'accès aux rivières et de formation sur les rivières

Accès aux rivières

Arts et Science de la Vallée de l'Hudson (Comté de Westchester) : 100 000 \$

Hudson Valley Arts and Science réalisera la conception et autorisera une extension d'une jetée publique à Ossining, NY, qui a été modifiée lors de la reconstruction du terminal de ferry Metro North. L'extension de la jetée offrira une base adéquate pour visiter les bateaux touristiques et historiques tels que le Hudson River Sloop Clearwater, le Half Moon, la réplique de l'Amistad et le vieux Hudson River Day Line.

Beacon Sloop Club (Comtés d'Ulster et de Dutchess) - 100 000 \$

Le Beacon Sloop Club réalisera la restauration du ferry sloop Woody Guthrie notamment les bordages en bois et le profilage de la coque, la réinstallation de la cabine et du cockpit, le calfeutrage et le remplacement du pont. Le Woody Guthrie offre des promenades informatives gratuites sur la Rivière Hudson au grand public, aux groupes scolaires et à d'autres organisations locales. Les programmes Beacon Sloop Club comprennent également un programme de formation à la voile, avec une formation en classe et à bord, et un programme d'éducation environnementale d'hiver pour les équipages, qui sont gratuits et ouverts au public.

Waterfront Alliance, Inc. Ville de New York, Comtés de Brooklyn) - 99 643 \$

Waterfront Alliance développera des conceptions d'infrastructure de navigation

accessible au public sur six sites au Nord de Manhattan et à Brooklyn le long de l'Estuaire de la Rivière Hudson, au sein ou à proximité immédiate des communautés de justice environnementale. Les sites comprennent West Harlem Piers, East River Esplanade (Bobby Wagner Walk), Randall's Island, Transmitter Park, Bush Terminal Piers Park et Bushwick Inlet. Les sites d'accès desserviront le grand public, les groupes d'éducation environnementale, les écoles locales et les organisations de la jeunesse.

Hangar à bateaux du centre ville (Downtown Boathouse) (Comté de New York) – 90 375 \$

Ce projet améliorera l'accès du public à des fins de loisirs à la Rivière Hudson à Manhattan avec l'achat de kayaks et d'autres équipements afin d'accroître la capacité des programmes gratuits de kayak sur les sites de lancement populaires opérés par Downtown Boathouse et Manhattan Community Boathouse. Ces programmes au personnel bénévole offrent des activités de loisirs et des formations aux randonnées en kayak pour les personnes de tous âges, de tous niveaux de condition physique et de toutes capacités physiques.

Seaport Museum New York (Comté de New York) – 53 153 \$

Le Musée Seaport modifiera son programme pour offrir un accès aux matériels pour les élèves aveugles et malvoyants qui participent à un programme d'écologie marine. Le Musée enseigne les principes de l'écologie marine aux élèves urbains dans des ateliers en classe interactifs ainsi que lors de promenades à bord de son voilier éducatif, le Pioneer. Le Musée détaille également les adaptations de l'approche et le contenu de la formation.

Université Bard (Comté de Dutchess) – 44 744 \$

L'Université Bard réalisera une étude de faisabilité pour développer un plan d'accès durable pour des améliorations de pistes du littoral de la Tivoli South Bay pouvant relier la zone de gestion de la vie sauvage de Tivoli Bay aux pistes de l'Université Bard, créant une connexion directe vers le sud. L'étude comprend l'évaluation du coût et les étapes pour réparer les quais des canoës et bateaux.

Ville de Saugerties (Comté d'Ulster) - 42 500 \$

La Ville de Saugerties réalisera une étude d'amélioration des rives pour évaluer les besoins spécifiques relatifs à la création d'un accès sûr et résilient au climat aux rives de la Rivière Hudson au Parc d'Etat Bristol Beach. L'étude permettra d'identifier également des opportunités éducatives et d'établir un plan pour relier des pistes.

Ville de Marlborough (Comté d'Ulster) - 40 000 \$

La Ville de Marlborough réalisera une étude technique et un plan pour restaurer la jetée sud de Milton Landing pour un usage opérationnel. La jetée restaurée offrira des capacités d'amarrage en eau profonde pour de plus grandes embarcations, et améliorera les opportunités de loisirs, de tourisme et d'éducation.

Club des pagayeurs et rameurs de Yonkers (Comté de Westchester) : 25 078 \$

Le Club des pagayeurs et rameurs de Yonkers (Yonkers Paddling & Rowing Club)

rénovera les équipements obsolètes et achètera d'autres kayaks et pagaies pour accroître la capacité de son programme gratuit de sensibilisation environnementale et de randonnées en kayak publiques situé à la Marina et au Parc JFK (JFK Marina & Park) dans le Nord de Yonkers. Le club de pagayeurs et rameurs améliorera également son programme d'éducation environnementale. Le programme opéré par des membres bénévoles est destiné aux jeunes et adultes des zones voisines de justice environnementale.

Harlem River Boat Club Inc. (Comté de New York) – 20 000 \$

Le programme d'aviron communautaire de la Rivière Harlem (Harlem River Community Rowing) accroîtra l'accès à la navigation sur la Rivière Harlem pour les personnes avec une diversité de capacités physiques en achetant une régate à l'aviron plus légère, à huit places, et une extension modulaire qui accroît la capacité de sièges de la barge école pour apprendre à ramer. La régate plus légère sera destinée aux cours d'introduction attractifs et accessibles, et la barge étendue accroîtra la capacité du programme gratuit pour apprendre à ramer, destiné aux résidents aux faibles revenus des quartiers voisins.

Formation sur la rivière

Hudson River Park Trust (Comté de New York) – 100 000 \$

Hudson River Park Trust concevra et produira des panneaux d'affichages informatifs accessibles aux personnes en fauteuil roulant qui seront installés le long des rives dans tout le parc pour expliquer au public l'écologie et l'histoire de l'estuaire.

Département des parcs et loisirs de la Ville de New York (Comté de New York) – 100 000 \$

Le Département des parcs et loisirs de la Ville de New York (New York City Department of Parks & Recreation) développera un programme éducatif, d'intendance et de sensibilisation récréative pour les jeunes qui vivent sur les rives Nord de Staten Island, comprenant des présentations éducatives sur l'écosystème, des activités de terrain et des opportunités de loisirs sur les terres du parc de la Ville de New York au Sud de la Rivière Hudson.

Ville d'Hudson (Comté de Columbia)– 91 780 \$

La Ville d'Hudson construira et équipera un centre d'information sur les rives, le Centre de formation sur l'Estuaire Everett Neck (Everett Neck Estuary Education Center), sur les rives de la ville. Le centre sera construit à partir d'un conteneur d'expédition recyclé et sera développé et opéré par The Hudson Sloop Club. Conçu pour être accessible aux personnes de toutes capacités, le centre d'information offrira des expositions et des activités pratiques et empiriques, et invitera des formateurs en environnement, des scientifiques, des membres des communautés et des visiteurs dans la Ville d'Hudson.

Media Alliance, Inc. (Comté d'Albany) – 73 660 \$

Media Alliance concevra un laboratoire de formation en biologie pour les citoyens scientifiques, le Centre des sciences citoyennes de Troy (Troy Citizen Science Center),

dans les étages inférieurs du bâtiment de la Technologie des arts et de la recherche urbaine en écologie de Troy Nord (North Troy Art Technology and Urban Research in Ecology) (NATURE) qui comprendra des salles de classe et des espaces de réunion, un laboratoire humide avec un aquarium et un laboratoire sec avec des microscopes. Le centre organisera des ateliers et les laboratoires informeront les résidents sur l'importance, la valeur et le rôle de l'estuaire de la Rivière Hudson dans l'écosystème urbain. Media Alliance développera un site web, construira et installera une signalisation multimédia pour une route de l'art associée.

Université Sarah Lawrence (Comté de Westchester) : 64 990 \$

Le Centre pour la rivière urbaine à Beczak (Center for the Urban River at Beczak)(CURB) planifiera et concevra des projets de démonstration d'infrastructures vertes, basées sur la nature, pour améliorer la gestion des eaux de crues sur son site extérieur de deux acres. CURB créera également des panneaux d'affichage, des fiches d'informations, et du contenu web pour informer le public sur les eaux de crues, le ruissellement urbain, et les problèmes de débordements d'égouts unitaires et concevra un plan de surveillance pour offrir des occasions d'engagement de la jeunesse et de sciences citoyennes.

Autorité des eaux du Comté d'Orange (Comté d'Orange) - 47 486 \$

L'Autorité des eaux du Comté d'Orange dirigera le développement du projet d'intendance de l'estuaire par l'éducation (Estuary Stewardship through Education) pour informer les résidents d'âges divers sur l'estuaire et ses ressources naturelles. Le Comté concevra et installera des kiosques d'information, développera un site web et des applications de médias sociaux et offrira des randonnées en kayak. Le projet est une collaboration avec les Parcs du Comté d'Orange, la Ville de Newburgh, le Village de Cornwall, l'Université communautaire du Comté d'Orange, Clearwater, Black Rock Forest Consortium et Storm King Adventure Tours.

The River Project, Inc. (Comté de New York) – 46 792 \$

River Project concevra, construira et installera des panneaux d'information dans tout le laboratoire humide de River Project pour informer les visiteurs sur l'écosystème et les impliquer dans l'intendance et la conservation de la vie sauvage et le monde naturel du port. Les nouveaux panneaux d'information seront compréhensibles par les enfants et les adultes de tous âges, expliquant de façon simple les théories scientifiques complexes par des images et des graphiques.

Hudson River Sloop Clearwater, Inc. (Comté de Dutchess) – 32 557 \$

Clearwater créera un site web interactif pour son programme Key to Common Hudson River Fishes qui enrichira le contenu du programme sur l'histoire, l'écologie et la gestion des poissons de la Rivière Hudson. Le site web comprendra des vidéos, des cartes, des études actuelles, l'histoire naturelle, le statut des espèces de poissons et des avis sanitaires.

Outstanding Renewal Enterprises, Inc. (Comté de New York) – 26 000 \$

Le Centre d'apprentissage environnemental du Parc East River (East River Park

Environmental Learning Center) achètera de nouveaux équipements et affichages éducatifs qui comprendront un système aquaponique en eau salée avec des espèces de l'estuaire. Le Parc East River offrira également de nouveaux ateliers éducatifs au public et groupes scolaires, ainsi que des cours de pêche publics étendus.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418